	Irish	English
1.	Cén mhí inar rugadh tú?	What month were you born?
	Rugadh mé i mí Eanáir.	I was born in January.
	Cén mhí atá ann anois?	What month is it now?
	Mí Dheireadh Fómhair atá ann.	It's October.
2.	Mí Eanáir	January
	Mí Feabhra	February
	Mí an Mhárta	March
	Mí Aibreáin	April
	Mí na Bealtaine	May
	Mí an Mheithimh	June
	Mí Iúil	July
	Mí Lúnasa	August
	Mí Mheán Fómhair	September
	Mí Dheireadh Fómhair	October
	Mí na Samhna	November
	Mí na Nollag	December
3.	Cén mhí ina bhfuil ...	In which month is …
	Lá Caille	*New Year's Day*
	Lá Fhéile Bríde	*St. Bridget's Day*
	Lá Fhéile Valaintín	*St. Valentine's Day*
	An Carghas	*Lent*
	Lá Fhéile Pádraig	*St. Patrick's Day*
	Oíche Fhéile Eoin	*St. John's Eve*
	Oíche Shamhna	*Halloween*
	Oíche Nollag	*Christmas Eve*
	Lá Fhéile Stiofáin (Lá an Dreoilín)	*St. Stephen's Day (Day of the Wren)*
	Oíche Chinn Bliana	*New Year's Eve*
	do bhreithlá	*your birthday*
	Tá sé i Mí ...	It's in the month of …
	Athbhliain faoi shéan is faoi mhaise duit!	A successful and prosperous new year!
	Beannachtaí na Féile Bríde ort!	St. Bridget's day blessings (on you)!
	Oíche Shamhna shona duit!	Happy Halloween!
	Nollaig shona (duit/daoibh)!	Happy Christmas (to you)!
	Breithlá sona duit!	Happy Birthday!
4.	Cén mhí den bhliain is fearr leat?	What's your favorite month of the year?
	Cad a deir tú ar Lá Fhéile Pádraig?	What do you say on St. Patrick's Day?
	Cad a dhéanann tú ar Oíche Shamhna?	What do you do on Halloween?

	Mo Chlann Fhiáin 3 (cuid a haon)	My Wild Family 3 (part one)
1.	Fáilte! Seo iad na heachtraí a bhíonn ag mo chlann fhiáin.	Welcome! These are the adventures that my wild family has.
2.	Haigh! Is eilifint óg mé.	I! I'm a young elephant.
3.	Rugadh díreach cúpla uair an chloig ó shin mé.	I was born just a few hours ago.
4.	Ach cheana féin, tá mé níos troime na duine fásta.	But already, I am heavier than a grown person.
5.	Tá mé fós ag foghlaim le siúl.	I am still learning to walk.
6.	Uabh! Tá sé seo níos deacra na mar a bhreathnaíonn sé.	Wow! That is harder than it looks.
7.	Ach, le cúnamh ó mo mhaime agus m'aintíní, beidh mé ag siúl gan mhoill. Anois!	But, with help from my mom and my aunts, I'll be walking in no time. Now!
8.	'Siad eilifintí na hainmhithe is mó a mhaireann ar thalamh.	Elephants are the biggest animals that live on land.
9.	'Sí mo mhaime an baineannach is mó sa tréad.	My mom is the biggest female in the herd.
10.	Breathnaigh cé chomh mór is atá a starrfhiacla.	Look how big her tusks are.
11.	Tógfaidh sé blianta ar mo chuid fás chomh mór sin.	It will take years for mine to grow so big.
12.	Usáideann muid na starrfhiacla le fréamhacha blasta nó bia eile a bhaint as an talamh.	We use the tusks to get tasty roots or other food out of the ground.
13.	Ach faoi láthair, fanfaidh mise ag ól bainne mo mháthar.	But for now, I will remain drinking my mother's milk.
14.	Nuair a bheas mé ceithre mhí d'aois, tosóigh mé ag ithe féir agas crainn.	When I'm four months old, I will start eating grass and trees.
15.	Tá cónaí ar mo chlann eilifintí ar Bushveld na hAifrice.	My elephant family lives on the African Bushveld.
16.	Tugtar tréad ar ár glcann agus 'sí mo mháthair an ceannaire.	Our family is called a herd and my mother is the leader.
17.	Tá cuimhne an-mhaith aici, agus bíonn a fhios aici i gcónaí cén áit le bia agus uisce a fháil.	She has very good memory, and she always knows where to find food and water.

	Ceisteanna	Questions
1.	Cathain a rugadh an eilifint óg?	When was the young elephant born?
2.	An bhfuil sé trom?	Is he heavy?
3.	Cén fiacla speisialta at ag eilifintí?	What special teeth do elephants have?
4.	Cad a dhéanann siad leo?	What do they do with them?
5.	Cad a itheann an eilifint faoi láthair?	What does the elephant eat now?
6.	An maith leat elifintí? Cén fáth?	Do you like elephants? Why?

	Amelia Earhart – le David Lowe	**Amelia Earhart – by David Lowe**
1.	Chaith Amelia an eitilt fhada agus í cuachta istigh i gcábán beag an eitleáin.	Amelia spent the long flight huddled in the plane's small cabin.
2.	D'eitil siad trí scamaill thiubha den chuid is mó den turas agus bhí siad ag brath ar an eitleán lena mbealach a dhéanamh amach.	The flew through thick clouds for most of the trip and they were depending on the plan to make their way out.
3.	Bhris an raidió go luath sa turas agus ní raibh siad ábalta a rá cá háit go díreach a raibh siad.	The radio broke early in the trip and they weren't able to say exactly where they were.
4.	I ndiaidh dóibh eitilt ar feadh naoi déag uair a chloig, agus gan ach uair an gchloig breosla fágtha acu, ní raibh siad cinnte cé chomh fada ó thalamh tirim a bhí siad.	After they had flown for nineteen hours, and with one hour's gas left, they weren't sure how far from dry land they were.
5.	Chaith Amelia teachtaireacht i mála síos ag iarraidh treoracha ón bhád.	Amelia threw down a message in a bag asking for directions from the boat.
6.	Ach thit an mála san uisce.	But the bag fell into the water.
7.	Ba mhór an faoiseamh é don chriú nuair a chonaic siad talamh agus thuirling siad sa Bhreatain Bheag.	It was a great relief to the crew when they saw land and they landed in Wales.
8.	Ghlac an eitilt fiche uair an chloig agus daichead bomaite.	The flight took twenty hours and forty minutes.
9.	Bhí clú agus cáil ar Amelia.	Amelia was famous.
10.	Ba í an chéad bhean a rinne iarracht eitilt trasna an Atlantaigh.	She was the first woman who tried to fly across the Atlantic.
11.	Bhí náire ar Amelia faoin phoiblíochat agus dúirt sí: "Ní dhearna mé ach luí ar mo bholg agus pictiúir a ghlacadh!"	Amelia was embarrassed about the publicity and said: "I just lay on my stomach and took pictures."
12.	Ach bhain sí úsáid as an phoiblíocht agus labhair sí go poiblí ar an dóigh a dtiocfadh le mná éachtaí a dhéanamh in eitleáin.	But she made use of the publicity and she spoke publicly about how women could do feats in planes.

	Ceisteanna	**Questions**
1.	An raibh sé grianmhar ar an turas?	Was it sunny on the trip?
2.	Cad a bhris go luath sa turas?	What broke early in the trip?
3.	Cén fhad a d'eitil siad?	How long did they fly?
4.	An raibh an eitilt contúirteach?	Was the flight dangerous?
5.	An raibh tusa in eitleán beag riamh?	Were you ever in a small plane?